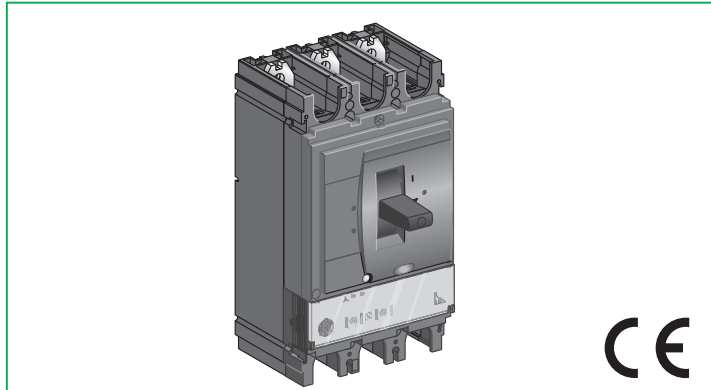
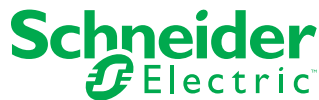


**Compact NSX400-630 AC  
FPower NSX**

Circuit breaker/Switch-disconnector  
Disjoncteur/Interrupteur-sectionneur  
Interrupitor automático/Interrupitor seccionado  
断路器/隔离开关  
Leistungsschalter/Lasttrennschalter  
Interruttore automatico/interruttore-sezionatore  
Disjuntor/Interrupitor-seccionador  
Выключатель/Разъединитель



GHD16243AA-10



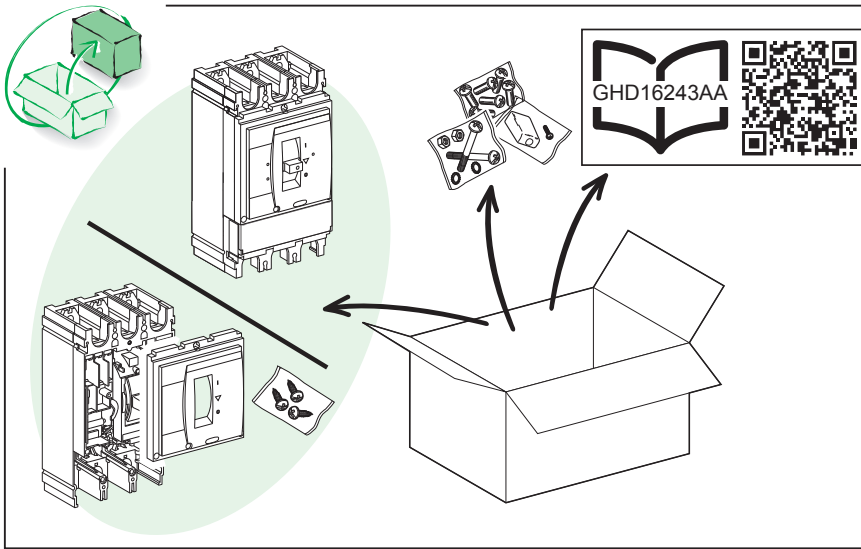
GHD16243AA-10

<p><b>PLEASE NOTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.</li> <li>No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</li> </ul>	<p><b>BITTE BEACHTEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.</li> <li>Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</li> </ul>
<p><b>REMARQUE IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié.</li> <li>Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</li> </ul>	<p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.</li> <li>Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.</li> </ul>
<p><b>TENGA EN CUENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.</li> <li>Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.</li> </ul>	<p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado.</li> <li>A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.</li> </ul>
<p>请注意</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。</li> <li>Schneider Electric不承担由于使用本资料所引起的任何后果。</li> </ul>	<p><b>ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками.</li> <li>Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации.</li> </ul>

**⚠️ DANGER / DANGER / PELIGRO / 危險 / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ**

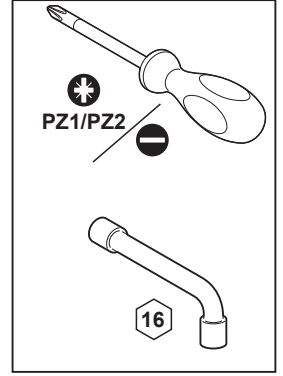
<p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.</li> <li>This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.</li> <li>Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.</li> <li>Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.</li> <li>Install safety barriers and display a danger sign.</li> <li>Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b></p>	<p><b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.</li> <li>Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.</li> <li>Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.</li> <li>Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée</li> <li>Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.</li> <li>Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.</li> </ul> <p><b>Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.</li> <li>Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.</li> <li>Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatura eléctrica en la posición de aislamiento.</li> <li>Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.</li> <li>Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.</li> <li>Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.</li> </ul> <p><b>Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.</b></p>	<p><b>电击、爆炸或电弧闪光危险</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>采用适当的个人防护设备 (PPE) 并遵循电气作业安全守则。请参阅 NFPA 70E, CSA Z462 或当地对应的标准。</li> <li>只有具备相应资质的电气人员才能安装和维修该设备。</li> <li>在该设备表面或内部工作之前, 请关闭设备的全部电源。将开关锁定在隔离位置。</li> <li>确保使用合适的额定电压传感器确认电源已关闭。</li> <li>安装安全栅并显示危险标志。</li> <li>更换所有设备、门和盖, 然后再打开该设备的电源。</li> </ul> <p><b>不遵循上述说明将导致人员伤亡。</b></p>
<p><b>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.</li> <li>Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.</li> <li>Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.</li> <li>Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.</li> <li>Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.</li> <li>Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.</li> </ul> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.</b></p>	<p><b>RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.</li> <li>Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.</li> <li>Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.</li> <li>Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.</li> <li>Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.</li> <li>Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.</li> </ul> <p><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</b></p>	<p><b>RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilize equipamento de protecção pessoal (PPE) e siga os métodos de segurança eléctrica. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 ou o equivalente local.</li> <li>A instalação e manutenção deste equipamento só devem ser efectuadas por electricistas qualificados.</li> <li>Desligue todas as fontes de alimentação deste equipamento antes de trabalhar no equipamento ou no seu interior. Bloquee a placa de distribuição na posição isolada.</li> <li>Utilize sempre um dispositivo de detecção da tensão nominal adequada para confirmar se a alimentação está desligada.</li> <li>Instale barreiras de segurança e apresente um sinal de perigo.</li> <li>Substitua todos os dispositivos, portas e tampas antes de ligar a alimentação deste equipamento.</li> </ul> <p><b>A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.</b></p>	<p><b>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при электротехнических работах. См. NFPA 70E, CSA Z462 или местный эквивалентный стандарт.</li> <li>Данное оборудование могут устанавливать и обслуживать только квалифицированные электрики.</li> <li>Отключите питание до начала работы снаружи или внутри оборудования. Переведите переключатель в изолированное положение.</li> <li>Всегда пользуйтесь надлежащим датчиком номинального напряжения для определения отсутствия питания.</li> <li>Установите защитные ограждения и знак опасности.</li> <li>Установите обратно все устройства, дверцы и крышки перед включением питания данного оборудования.</li> </ul> <p><b>Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</b></p>

GHD16243AA-10



**NSX400-630**

- 3P 6 (M10 x 27,5)
- 4P 8 (M10 x 27,5)
- 3P 4 (M5 x 85)
- 4P 4 (M5 x 85)
- 3P-4P 2 Ø4 x 20
- 3P-4P 1 Ø4 x 14
- 3P-4P 1 Ø5 x 16
- 4P 1 Ø3 x 10



The product's manufacture date is coded PP-YYYY-Www-D, where:

- PP: plant code
- YYYY: year of manufacture
- Www: week of manufacture
- D: weekday of manufacture (Monday = 1)

Eg: 7Q-2014-W19-3 = product manufactured at plant 7Q on Wednesday 7 May 2014

La date de fabrication du produit est codée PP-YYYY-Www-D, avec:

- PP: code usine
- YYYY: année de fabrication
- Www: semaine de fabrication
- D: jour de fabrication dans la semaine (lundi = 1)

Ex: 7Q-2014-W19-3= produit fabriqué le mercredi 7 mai 2014 par l'usine 7Q.

La fecha de fabricación del producto está codificada PP-YYYY-Www-D, donde:

- PP: código de la planta
- YYYY: año de fabricación
- Www: semana de fabricación
- D: día de la semana de fabricación (lunes = 1)

Ej: 7Q-2014-W19-3 = producto fabricado en la planta 7Q el miércoles 7 de mayo de 2014.

产品制造日期采用如下代码 PP-YYYY-Www-D, 其中:

- PP: 工厂代码
- YYYY: 制造年份
- Www: 第几周制造
- D: 星期几制造 (星期一 = 1)

例如: 7Q-2014-W19-3 = 产品于 2014 年 5 月 7 日星期三在 7Q 工厂制造。

Das Herstellungsdatum des Produkts ist folgendermaßen codiert: PP-YYYY-Www-D. Wobei:

- PP: Werkscode
- YYYY: Herstellungsjahr
- Www: Herstellungswoche
- D: Herstellungstag (Montag = 1)

Z. B.: 7Q-2014-W19-3 = ein Produkt, das in Werk 7Q, am Mittwoch den 7. Mai, im Jahr 2014 gefertigt wurde.

La data di fabbricazione del prodotto è indicata con il codice PP-YYYY-Www-D, dove:

- PP: codice stabilimento
- YYYY: anno di fabbricazione
- Www: settimana di fabbricazione
- D: giorno della settimana in cui il prodotto è stato fabbricato (lunedì = 1)

Ad es. 7Q-2014-W19-3 = prodotto fabbricato presso lo stabilimento 7Q mercoledì 7 maggio 2014.

A data de fabrico do produto está sob a forma de código PP-YYYY-Www-D, onde:

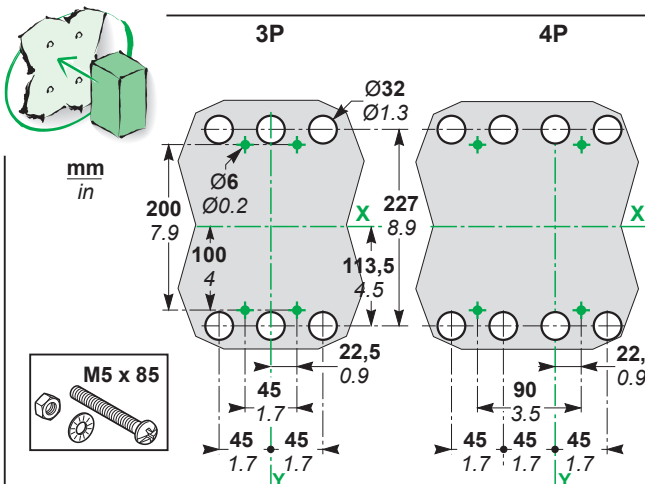
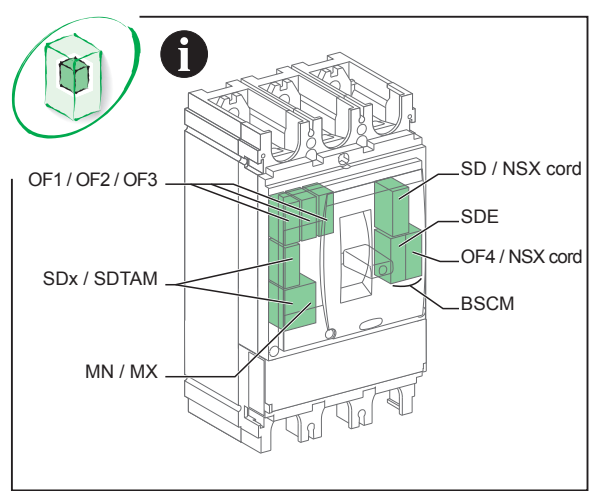
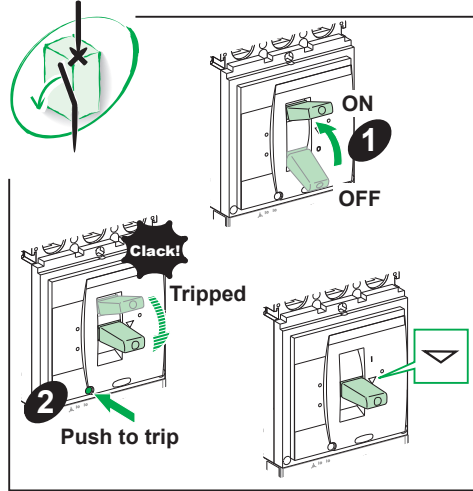
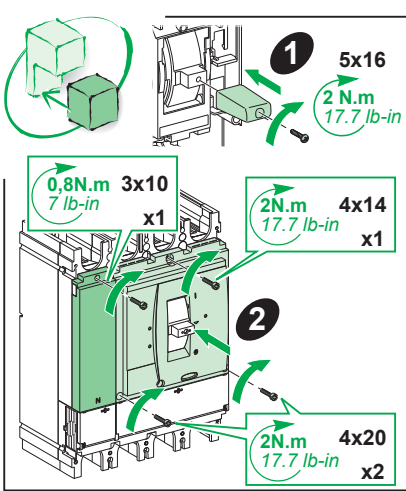
- PP: código da fábrica
- YYYY: ano de fabrico
- Www: semana de fabrico
- D: dia da semana de fabrico (Segunda-feira = 1)

Ex: 7Q-2014-W19-3 = produto fabricado na fábrica 7Q na Quarta-feira 7 de Maio de 2014.

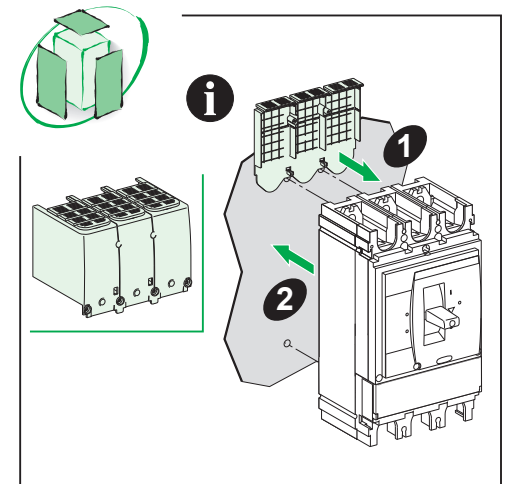
Дата производства продукта закодирована в формате PP-YYYY-Www-D, где:

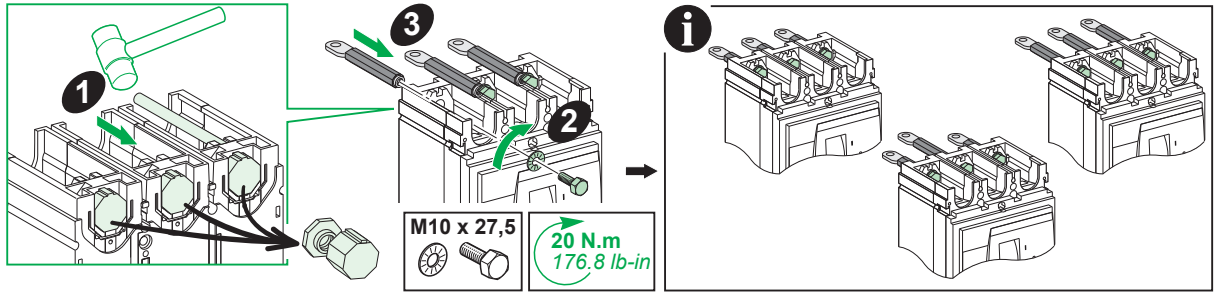
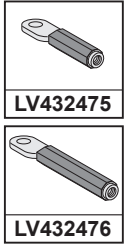
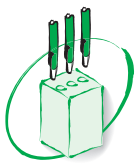
- PP: код завода
- YYYY: год производства
- Www: неделя производства
- D: день недели, когда был произведен продукт (понедельник = 1)

Пример: 7Q-2014-W19-3 = продукт произведен на заводе 7Q в среду, 7 мая 2014 года.



**3P/4P**  
 For metal plates  
 Pour plaques métalliques  
 Para placas metálicas  
 若为金属板  
 Für Metallplatten  
 Per piastre in metallo  
 Para placas metálicas  
 Для металлических пластин

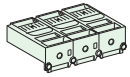




**U ≥ 500 V**

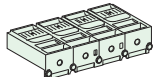


**Mandatory for performance S, L**  
**Obligatoire pour performances S, L**  
**Obligatorio para realizaciones S, L**  
**S,L 型产品必须安装**  
**Obligatorisch für Leistung S, L**  
**Obbligatorio per prestazioni S, L**  
**Obrigatório para desempenho S, L**  
**Обязательно при работе специальных условиях S, L**



↘ x2 ↗ x1

3P LV432591

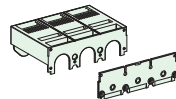


↘ x2 ↗ x1

4P LV432592

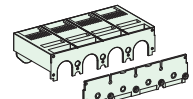


**Mandatory for performance R, HB1, HB2**  
**Obligatoire pour performances R, HB1, HB2**  
**Obligatorio para realizaciones R, HB1, HB2**  
**R, HB1, HB2 型产品必须安装**  
**Obligatorisch für Leistung R, HB1, HB2**  
**Obbligatorio per prestazioni R, HB1, HB2**  
**Obrigatório para desempenho R, HB1, HB2**  
**Обязательно при работе специальных условиях R, HB1, HB2**



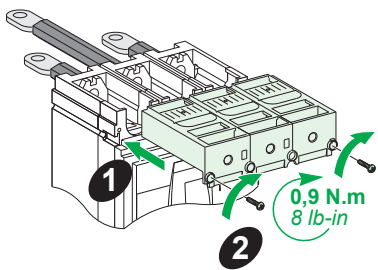
↘ x6

3P LV433693

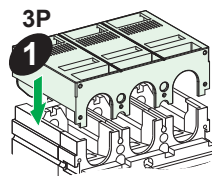


↘ x7

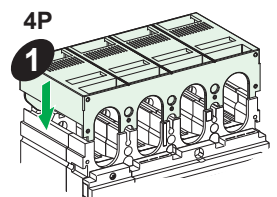
4P LV433694



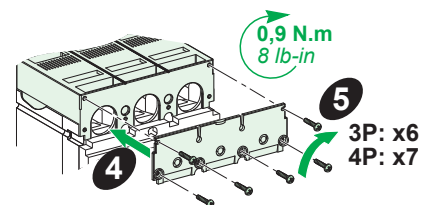
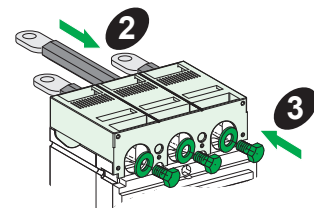
↘ x1 ↗



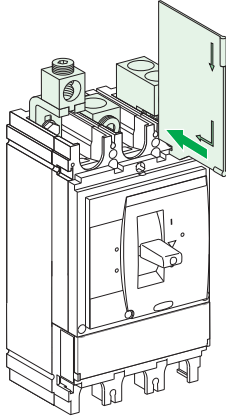
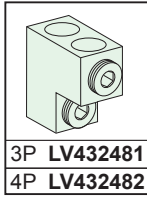
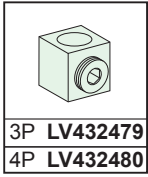
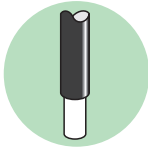
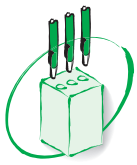
3P



4P



3P: x6  
4P: x7

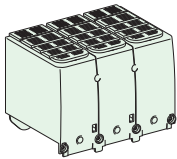
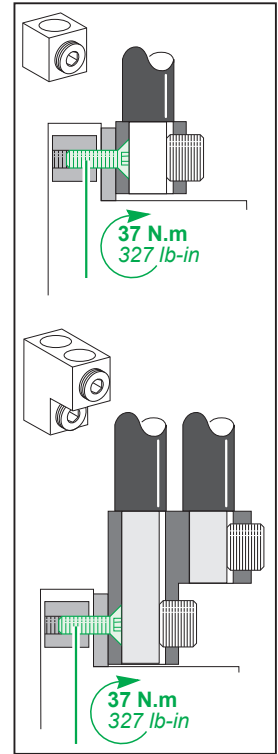


mm  
in

S: 35...300 mm<sup>2</sup> Cu / Al  
AWG 2...600 kcmil Cu / Al

S: 2 x 35...2 x 95 mm<sup>2</sup> Cu / Al  
2 x AWG 2...2 x AWG 4/0 Cu / Al

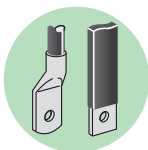
S: 2 x 120...2 x 240 mm<sup>2</sup> Cu / Al  
2 x 250 kcmil...2 x 500 kcmil Cu / Al



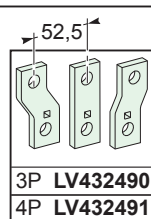
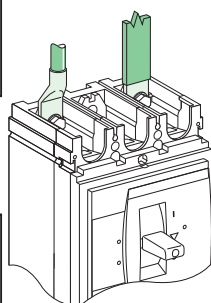
3P LV432593  
4P LV432594



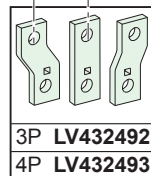
**Mandatory for performance S, L, R, HB1, HB2**  
**Obligatoire pour performances S, L, R, HB1, HB2**  
**Obligatorio para realizaciones S, L, R, HB1, HB2**  
**S, L, R, HB1, HB2 型产品必须安装**  
**Obligatorisch für Leistung S, L, R, HB1, HB2**  
**Obbligatorio per prestazioni S, L, R, HB1, HB2**  
**Obrigatório para desempenho S, L, R, HB1, HB2**  
**Обязательно при работе специальных условиях S, L, R, HB1, HB2**



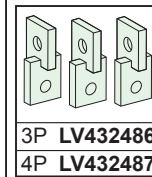
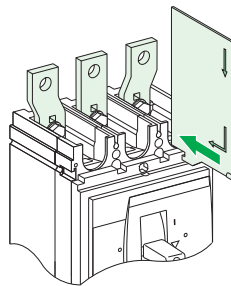
mm  
in



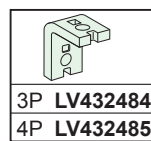
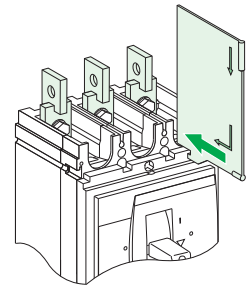
3P LV432490  
4P LV432491



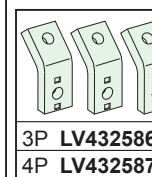
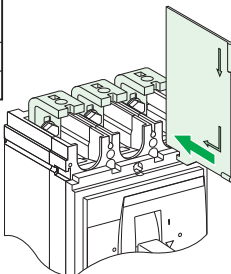
3P LV432492  
4P LV432493



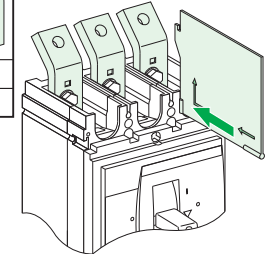
3P LV432486  
4P LV432487



3P LV432484  
4P LV432485



3P LV432586  
4P LV432587

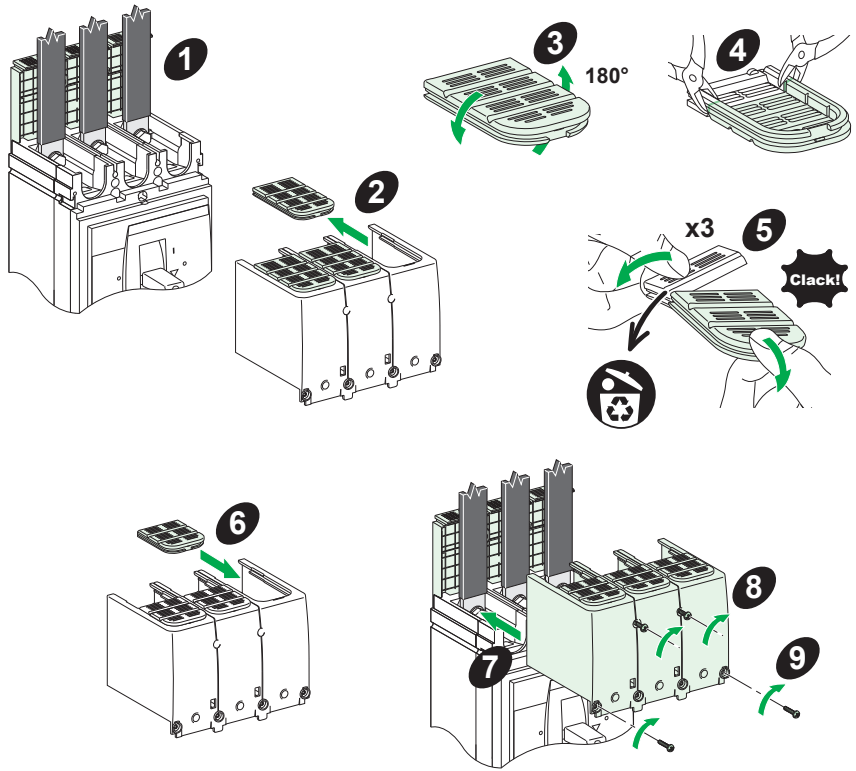
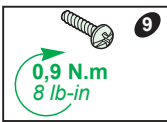
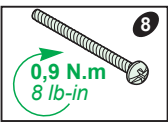
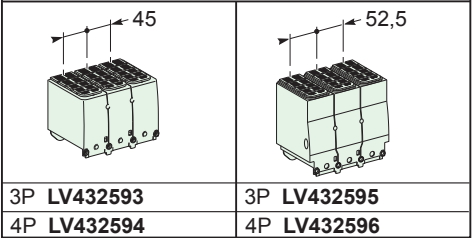


M10 x 27,5  
50 N.m  
442 lb-in

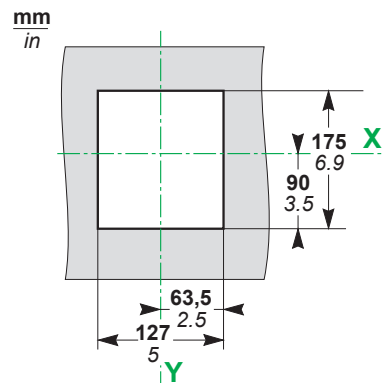
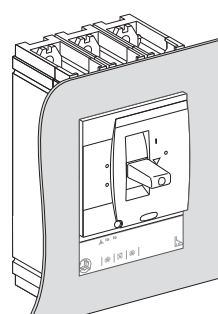
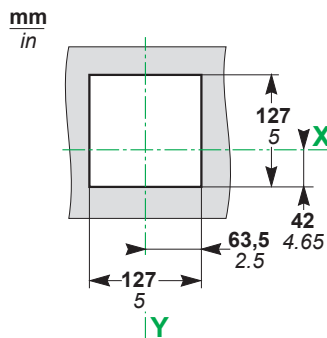
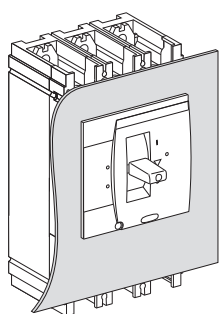
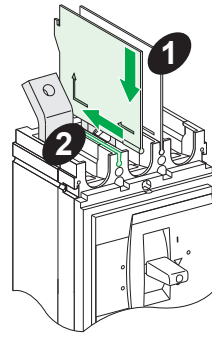
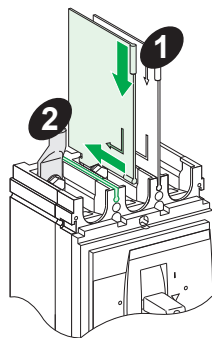
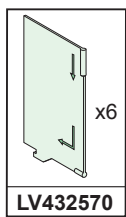
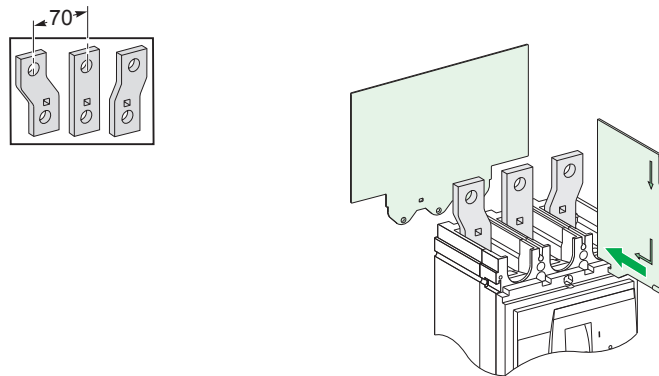




**!** Mandatory  $U \geq 500$  V  
 Obligatoire  $U \geq 500$  V  
 Obligatorio  $U \geq 500$  V  
 必需  $U \geq 500$  V  
 Obligatorisch für  $U \geq 500$  V  
 Obbligatorio  $U \geq 500$  V  
 Obrigatório  $U \geq 500$  V  
 Обязательно при  
 напряжении  $\geq 500$  V



**!** Mandatory  $U \geq 500$  V  
 Obligatoire  $U \geq 500$  V  
 Obligatorio  $U \geq 500$  V  
 必需  $U \geq 500$  V  
 Obligatorisch für  $U \geq 500$  V  
 Obbligatorio  $U \geq 500$  V  
 Obrigatório  $U \geq 500$  V  
 Обязательно при  
 напряжении  $\geq 500$  V



**Schneider Electric Industries SAS**

35, rue Joseph Monier  
CS30323  
92500 Rueil-Malmaison  
France

<http://www.schneider-electric.com>

**GHD16243AA-10**



*Printed on recycled paper*

© 2017 Schneider Electric - All rights reserved.

Уполномоченный  
поставщик в РФ:  
АО «Шнейдер Электрик»  
Адрес:  
127018, г. Москва, ул.  
Двинцев, д.12, корп.1,  
тел. +7 (495)777 99 88,  
факс: +7 (495)777 99 94, 8-800-200-6446  
[www.schneider-electric.ru](http://www.schneider-electric.ru)

**ERC**

